

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

Brevi istruzioni

Versione 1.1 agosto 2005



www.behringer.com



DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

WARNING


THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER®. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2005 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Münchheide II, Germania.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903


ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:

- 1) Leggere queste istruzioni.
 - 2) Conservare queste istruzioni.
 - 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 - 4) Seguire tutte le istruzioni.
 - 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
 - 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
 - 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
 - 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
 - 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
 - 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.
 - 11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
 - 12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
- 
- 13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
 - 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
 - 15) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siate qualificati per eseguirli.

1. INTRODUZIONE

La ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando i nostri altoparlanti MS20/MS40. Gli MS20/MS40 sono degli altoparlanti attivi che riprodurranno la Vostra musica con la massima precisione ed equilibrio. Grazie alle loro possibilità di collegamento flessibili possono essere impiegati in diversi settori come ad es. in studi di computer, Audio- e Multimedia-Workstations o per rendere ascoltabili le Vostre tastiere e playback.


Due ingressi digitali e due ingressi stereo analogici consentono di collegare le più svariate sorgenti sonore e due di queste poterle mixare internamente. Gli altoparlanti MS20/MS40 sono inoltre dotati di un attacco per le cuffie - in questo modo il Vostro nuovo sistema di altoparlanti soddisfa ogni desiderio. Gli altoparlanti sono schermati magneticamente in modo tale da poterli utilizzare vicino al monitor del Vostro computer.


 **Le seguenti istruzioni sono concepite in modo da rendervi famigliari gli elementi di comando dell'apparecchio, in modo che possiate conoscere tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservatele, in modo da poterle rileggere ogni volta che ne abbiate bisogno.**


1.1 Prima di cominciare


1.1.1 Consegna


Il MS20/MS40 è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controllate immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

 **Nel caso di eventuali danni, NON rispediteci indietro l'apparecchio, ma avvisate assolutamente per prima cosa il rivenditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potete perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.**


 **Per garantire l'ottimale protezione del tuo MS20/MS40 durante l'uso o il trasporto consigliamo l'impiego di una custodia.**

 **Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**

 **Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**


 **Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

ATTENZIONE!

 **Questi altoparlanti per monitor sono in grado di produrre dei volumi estremamente elevati. Si prega di considerare che una pressione acustica elevata non solo fa stancare rapidamente l'udito, ma lo può anche danneggiare seriamente in modo permanente. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.**

1.1.2 Messa in funzione

Fate in modo che vi sia un'areazione sufficiente e non ponete il MS20/MS40 in uno stadio finale o nelle vicinanze di fonti di calore, in modo da evitarne il surriscaldamento.

 **Prima di collegare l'unità alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta sul retro degli MS20/MS40.**

Il collegamento in rete avviene tramite il cavo di rete accluso ed è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

1.3 Registrazione in-linea

Ti preghiamo di registrare il tuo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet www.behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. All'occorrenza puoi richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa puoi farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Nell'eventualità che il tuo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. Ti preghiamo di rivolgerti direttamente al rivenditore BEHRINGER dove hai acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle tue vicinanze, puoi rivolgerti direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trovi sul cartone originale del tuo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovassi nessun indirizzo per la tua nazione, rivolgiti al distributore più vicino. Sul nostro sito www.behringer.com, alla voce Support, trovi gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il tuo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazione nei casi in garanzia.

Grazie per la tua collaborazione!

*Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

2. ELEMENTI DI COMANDO E CONNESSIONI

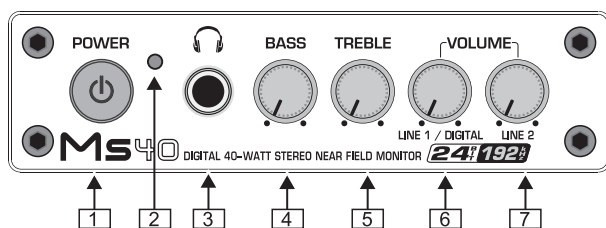


Fig. 2.1: Elementi di comando sul lato frontale (cassa destra)

- 1 L'interruttore **POWER** serve per accendere o spegnere l'unità. Quando realizzate il collegamento alla rete di corrente l'interruttore **POWER** si deve trovare nella posizione "Off" (non premuto).
- ☞ Ricordatevi: l'interruttore **POWER** allo spegnimento non separa l'apparecchio completamente dalla corrente. Se non usate l'apparecchio per un certo tempo, estraete perciò il cavo dalla presa.
- ☞ **Accendere gli altoparlanti per monitor sempre come ultimo apparecchio e spegnerli per primi. In questo modo si impedisce la formazione di rumori di crepitii all'accensione e lo spegnimento di altri dispositivi nel Vostro studio.**
- 2 Questo LED si accende quando l'apparecchio è in funzione.
- 3 Collegare le cuffie alla presa **PHONES** (presa jack stereo 6,3 mm) per monitorare i vari dispositivi collegati. Collegando le cuffie, gli altoparlanti interni vengono automaticamente disattivati.
- 4 Pulsante **BASS**. Utilizzare questo pulsante per regolare i toni bassi.
- 5 Pulsante **TREBLE**. Utilizzare questo pulsante per regolare i toni alti.

Con i regolatori **VOLUME** [6] e [7] è possibile determinare il volume degli apparecchi collegati agli MS20/MS40:

- 6 Con il regolatore **LINE 1/DIGITAL** è possibile determinare il volume dell'ingresso **LINE 1** [12] e degli ingressi digitali [8] oppure [9].
- 7 Regolare il volume dell'ingresso **LINE 2** [13] con il regolatore **LINE 2**.

☞ **Desideriamo ricordare che i volumi alti danneggiano l'udito e/o possono danneggiare le cuffie o gli altoparlanti. Ruotare quindi i regolatori **VOLUME** verso sinistra prima di azionare l'apparecchio. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.**

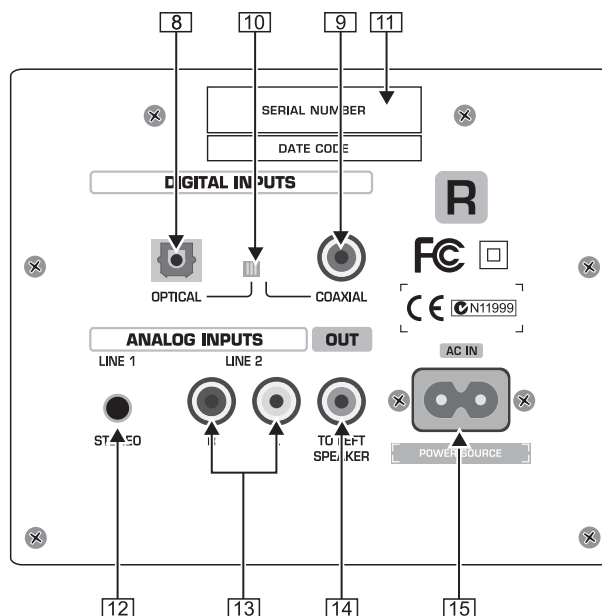


Fig. 2.2: Lato posteriore (cassa destra)

- 8 Ingresso **OPTICAL**. Qui è possibile collegare un cavo ottico per la trasmissione di segnali audio digitali.
- 9 Sull'ingresso **COAXIAL** è possibile alimentare segnali audio digitali attraverso un cavo coassiale.
- 10 Con questo interruttore è possibile selezionare l'ingresso digitale (**OPTICAL** o **COAXIAL**).
- 11 **NUMERO DI SERIE**.
- 12 **LINE 1** (nottolino mini stereo da 3,5-mm) consente il collegamento di diverse sorgenti acustiche (ad es. CD-/MD-Player).
- 13 Utilizzare **LINE 2** (Cinch) per collegare schede audio, tastiere o moduli audio.
- ☞ **Attraverso i due ingressi stereo è possibile riprodurre contemporaneamente diverse sorgenti acustiche.**
- 14 Attacco **TO LEFT SPEAKER**. Utilizzare il cavo compreso nella fornitura per collegare i due altoparlanti. Dopo aver collegato correttamente i due altoparlanti, questi funzioneranno come sistema di altoparlanti stereo.
- 15 Il collegamento alla rete elettrica ha luogo per mezzo di un attacco standard a due poli. La fornitura comprende anche un cavo di rete adatto. Prima di collegare l'apparecchio alla presa è necessario accertarsi che l'apparecchio sia spento e che i regolatori del volume siano girati verso sinistra fino alla battuta di arresto. Solo in questo modo è possibile escludere un danneggiamento degli altoparlanti o di altri apparecchi.

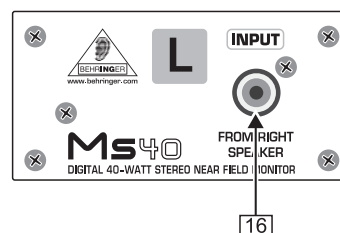


Fig. 2.3: Lato posteriore (cassa sinistra)

- 16 Attacco **FROM RIGHT SPEAKER**. Collegare qui il cavo dell'altoparlante proveniente dall'attacco **TO LEFT SPEAKER**.

DIGITAL MONITOR SPEAKERS MS20/MS40

3. CABLAGGIO

I MS20/MS40 consentono il collegamento di svariati tipi di connettori, praticamente per ogni possibile situazione.

Tutti gli ingressi audio si trovano sull'altoparlante destro. L'altoparlante sinistro dispone soltanto di un ingresso audio ed è alimentato dall'altoparlante destro.

 **Disattivare le origini del segnale prima di attivare per la prima volta gli altoparlanti per monitor.**

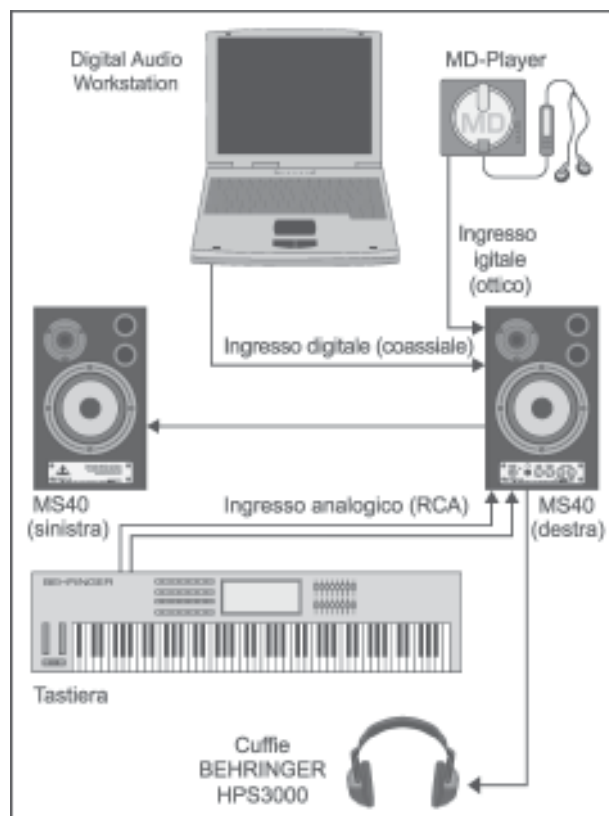


Fig. 3.1: Impiego con computer e tastiera

Collegare prima l'altoparlante sinistro con quello destro. Inserire a tal fine un'estremità del cavo compreso nella fornitura nell'attacco TO LEFT SPEAKER [14] (monitor destro) e l'altra estremità nell'attacco FROM RIGHT SPEAKER [16] (monitor sinistro).

Collegare le uscite analogiche del Vostro mixer, tastiera o scheda audio all'ingresso LINE 1 [12]. Un ulteriore apparecchio può essere collegato agli ingressi LINE 2 [13].

Nel caso in cui si sia in possesso di dispositivi con uscite digitali, come ad es. un lettore CD o MD è sufficiente collegarli agli ingressi digitali [8] o [9]. Scegliere l'ingresso digitale che si desidera ascoltare con il selettore di ingresso [10].

Con i regolatori del volume [6] e [7] è possibile mixare due segnali di ingresso all'interno degli altoparlanti MS20/MS40 e quindi ascoltare contemporaneamente da diverse sorgenti sonore. Nella figura in alto è ad es. possibile riprodurre della musica dal lettore MD o il computer e contemporaneamente aggiungere la Vostra musica dal vivo tramite tastiera.

Gli altoparlanti MS20/MS40 sono schermati magneticamente affinché possano essere posizionati nelle immediate vicinanze dello schermo di un computer senza provocare interferenze o danni. Per evitare dei ronzii si prega di non posizionare gli altoparlanti MS20/MS40 vicino a degli amplificatori di potenza.

4. DATI TECNICI

Altoparlante

MS20	
Toni alti	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Toni bassi	Ø 92 mm (3 5/8"), 4 Ω
MS40	
Toni alti	Ø 65 mm (2 1/2"), 8 Ω
Toni bassi	Ø 120 mm (4 3/4"), 4 Ω

Ingressi audio

Line 1	Presca jack stereo 3,5 mm, livello d'ingresso 20 kΩ
Line 2	2 prese Cinch stereo, livello d'ingresso 20 kΩ

Ingressi digitali

Optical	TOSLINK
Coaxial	Cinch stereo
Convertitori	24-bit
Velocità campionamento	≤ 192 kHz

Specifiche tecniche

MS20	
Amplificatore	2 x 10 W
Risposta in frequenza	65 Hz a 25 kHz

MS40	
Amplificatore	2 x 20 W
Risposta in frequenza	50 Hz a 25 kHz

Alimentazione Corrente

Tensione di rete	USA/Canada 120 V~, 60 Hz Europa/U.K./Australia 230 V~, 50 Hz China 220 V~, 50 Hz Giappone 100 V~, 50 - 60 Hz Modello generale da esportazione 120/230 V~, 50 - 60 Hz
------------------	---

Consumo	
MS20	80 W
MS40	90 W

Dimensioni/Peso

MS20	
Misure (A x L x P)	239 mm x 154 mm x 187 mm
Peso	destro: 3,7 kg, sinistro: 2,05 kg
MS40	
Misure (A x L x P)	279 mm x 173 mm x 245 mm
Peso	destro: 4,9 kg, sinistro: 3,2 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.